SONY

2-886-504-**32** (1)

Auto-radio FM estéreo/AM con Reproductor de discos compactos

Manual de instrucciones

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y UTILIZAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

CDX-GT317X

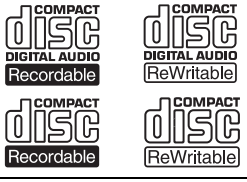
© 2007 Sony Corporation

Impreso en Brasil

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Mientras maneja puede disfrutar de las funciones siguientes.

- **Reproducción de CD**
  Puede reproducir discos CD-DA (incluidos CD TEXT*) y CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA incluidos también Multi Session (página 12)).

Tipo de discos	Etiqueta del disco
CD-DA	
MP3 WMA	 COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable COMPACT disc Recordable COMPACT disc ReWritable

- **Recepción de radio**
  – Puede almacenar hasta 6 emisoras de radio por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).
  – **BTM** (Memoria de la mejor sintonía): la unidad selecciona las emisoras que emiten la señal más intensa y las almacena.
- **Ajuste del sonido**
  – **EQ3 stage2**: es posible seleccionar entre 7 curvas de ecualizador predefinidas.
- **Funcionamiento de una unidad opcional**
  También puede controlar cambiadores de CD/MD opcionales.
- **Conexión de un equipo auxiliar**
  Es posible conectar un dispositivo de audio portátil mediante la toma de entrada AUX situada en la parte frontal de la unidad.

**Un disco CD TEXT es un CD-DA que incluye información como el nombre del disco, del artista y de la pista.*

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Advertencia: si el encendido del automóvil no disponga de una posición ACC

Asegúrese de ajustar la función de desconexión automática (página 10).
La unidad se apagará completa y automáticamente en el tiempo establecido después de apagarla la unidad, lo cual evita que se agote la batería.
Si no ajusta la función de desconexión automática, mantenga presionado (OFF) hasta que se apague la pantalla cada vez que apague el motor.

Microsoft, Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos o en otros países.

Tabla de contenido

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 4
Preparación del control remoto 4
Ajuste del reloj 4
Modo DEMO 4
Colocación /extracción del panel frontal 4
Colocación del panel frontal 5
Extracción del panel frontal 5

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal 6
Control remoto RM-X151 6

CD

Elementos de la pantalla 8
Reproducción repetida y aleatoria 8

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras 8
Almacenamiento automático — BTM 8
Almacenamiento manual 8
Recepción de las emisoras almacenadas 9
Sintonización automática 9

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido 9
Ajuste de las características del sonido — BAL/FAD/SUB 9
Personalización de la curva de ecualizador — EQ3 9
Definición de los elementos de configuración — SET 10
Uso de un equipo opcional 11
Equipo de audio auxiliar 11
Cambiador de CD/MD 11

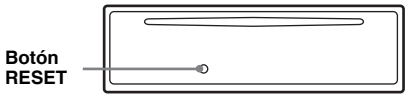
Información complementaria

Precauciones 12
Notas sobre los discos 12
Acerca de los archivos MP3/WMA 12
Mantenimiento 13
Extracción de la unidad 14
Especificaciones 14
Solución de problemas 15
Mensajes/indicaciones de error 16

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

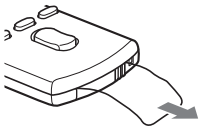
Antes de utilizar la unidad por primera vez, o después de reemplazar la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurar la unidad.
Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un bolígrafo.



Nota
Al presionar el botón RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos almacenados.

Preparación del control remoto

Antes de utilizar por primera vez el control remoto de tarjeta, extraiga la película de aislamiento.



Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

1. **Mantenga presionado el botón de selección (PUSH SELECT).**
   Aparece la pantalla de ajustes.
2. **Presione el botón de selección (PUSH SELECT) varias veces hasta que aparezca "CLOCK-ADJ".**
3. **Presione (SEEK) +.**
   La indicación de la hora parpadea.
4. **Gire el selector de control de volumen para ajustar la hora y los minutos.**
   Para mover la indicación digital, presione (SEEK) –/+.
5. **Presione el botón de selección (PUSH SELECT).**
   La configuración finaliza y el reloj se inicia.

Para mostrar el reloj, presione (DSPL). Vuelva a presionar (DSPL) para regresar a la pantalla anterior.

Con el control remoto
En el paso 4, para ajustar la hora y los minutos, presione ↑ o ↓.

Modo DEMO

Una vez apagada la unidad, primero aparecerá el reloj y, a continuación, se iniciará el modo de demonstración (DEMO).

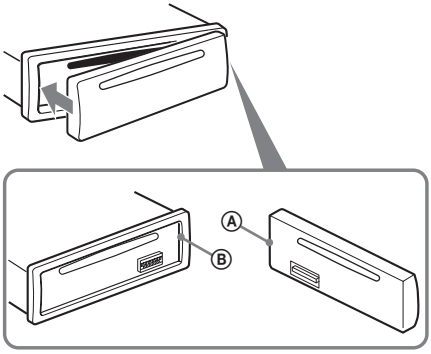
Para cancelar el modo DEMO, ajuste "DEMO-OFF" en la pantalla de ajustes (página 10) mientras la unidad esté apagada.

Colocación/extracción del panel frontal

Puede extraer el panel frontal de la unidad para evitar que la roben.

Colocación del panel frontal

Fije la parte Ⓐ del panel frontal con la parte Ⓑ de la unidad, como se muestra en la ilustración, y presione el lado izquierdo en su posición hasta escuchar un clic.



Nota

No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

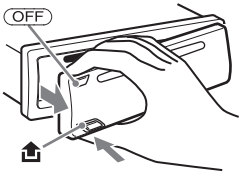
Extracción del panel frontal

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.
La alarma sonará solamente si se utiliza el amplificador integrado.

1 Presione (OFF).
La unidad se apaga.

2 Presione ⏏ y, a continuación, tire de él hacia usted para extraerlo.



Notas

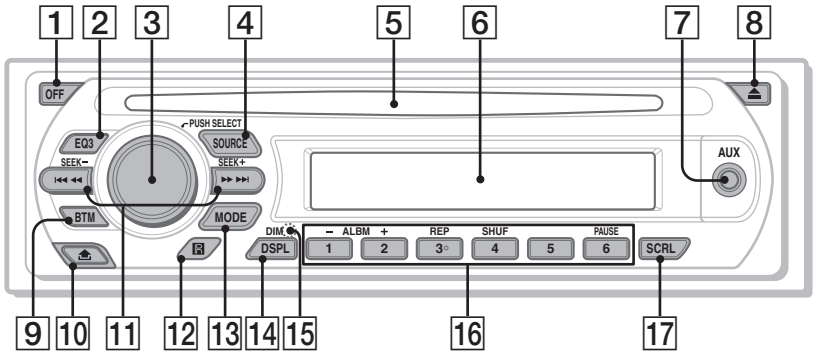
- *No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y el visualizador.*
- *No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o excesiva humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja posterior.*

Sugerencia

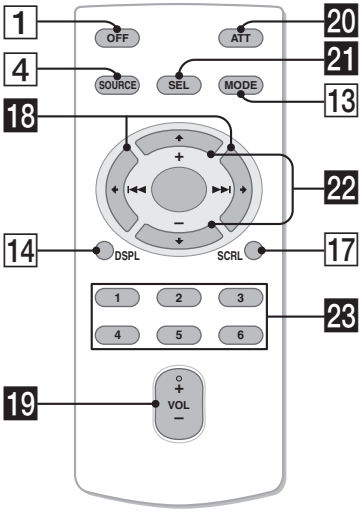
Al transportar el panel frontal, pongalo en el estuche suministrado.

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal



Control remoto RM-X151



Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada. Los botones correspondientes en el control remoto controlan las mismas funciones que los de la unidad.

1 **Botón OFF ***
Para apagar la unidad; la fuente se detiene.

2 **Botón EQ3 (ecualizador)** 9
Para seleccionar el tipo de ecualizador (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM u OFF).

3 **Selector de control de volumen/botón de selección (PUSH SELECT)** 9
Para ajustar el volumen (girar); para seleccionar elementos de configuración (presionar y girar).

4 **Botón SOURCE**
Para encender o cambiar la fuente (Radio/CD/MD*[1]/AUX).

5 **Ranura del disco**
Inserte el disco (con la etiqueta mirando hacia arriba) y se iniciará la reproducción.

6 **Pantalla**

7 **Toma de entrada AUX** 11
Para conectar un dispositivo de audio portátil.

8 **Botón ⏏ (expulsar)**
Para expulsar el disco.

9 **Botón BTM** 8
Para iniciar la función BTM (mantener presionado).

10 Botón ⏏ (liberación del panel frontal) 5

11 Botones SEEK –/+
CD:
Para omitir pistas (presionar); para omitir pistas en forma continua (presionar y volver a presionar antes de que transcurra 1 segundo y mantener presionado); para avanzar o retroceder una pista rápidamente (mantener presionado).
Radio:
Para sintonizar emisoras automáticamente (presionar); para localizar una emisora manualmente (mantener presionado).

12 Receptor del control remoto

13 Botón MODE 8, 11
Para seleccionar la banda de radio (FM/AM) o seleccionar la unidad*2.

14 Botón DSPL (pantalla)/ DIM (atenuador) 8
Para cambiar los elementos de la pantalla (presionar); para modificar el brillo de la pantalla (mantener presionado).

15 Botón RESET (ubicado detrás del panel frontal) 4

16 Botones numéricos
CD/MD*1:
(1)/(2): **ALBM –/+***3*4
Para omitir álbumes (presionar); para omitir álbumes continuamente (mantener presionado).
(3): **REP** 8
(4): **SHUF** 8
(6): **PAUSE***5
Para hacer una pausa en la reproducción. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.
Radio:
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).

17 Botón SCRL (desplazamiento) 8
Para desplazar el elemento de la pantalla.

Los botones siguientes del control remoto también presentan botones y funciones distintos de los de la unidad. Extraiga la película de aislamiento antes de utilizar el control remoto (página 4).

18 Botones ← (I◄◄)/→ (►►I)
Permiten controlar el CD o la radio, de la misma manera que con (SEEK) –/+ en la unidad.

19 Botón VOL (volumen) +/–
Para ajustar el volumen.

20 Botón ATT (atenuación)
Para atenuar el sonido. Para cancelar esta función, vuelva a presionarlo.

21 Botón SEL (selección)
Funciona igual que el botón de selección de la unidad.

22 Botones ↑ (+)/↓ (–)
Para controlar el CD, de la misma manera que con (1)/(2) (ALBM –/+) en la unidad.

23 Botones numéricos
Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); para almacenar emisoras (mantener presionado).

*1 *Si se conecta un cambiador de MD.*
*2 *Si se conecta un cambiador de CD/MD.*
*3 *Cuando se reproduce un archivo MP3/WMA.*
*4 *Si se conecta el cambiador, la operación es diferente. Consulte la página 11.*
*5 *Si se reproduce en esta unidad.*

Nota
Si la unidad está apagada y desaparece la indicación de pantalla, no se podrá utilizar con el control remoto de tarjeta salvo que se presione (SOURCE) en la unidad o se inserte un disco para activarla en primer lugar.

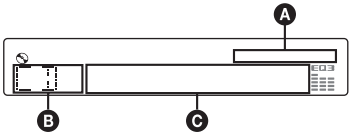
Sugerencia
Si desea obtener información adicional sobre cómo sustituir la pila, consulte "Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta" en la página 13.

***Advertencia para la instalación en un automóvil que no tiene la posición ACC (accesorio) en la llave de ignición**
Asegúrese de presionar (OFF) en la unidad por aproximadamente 2 segundos para desactivar la visualización del reloj después de apagar el automóvil.
Además, la indicación del reloj no sera desactivada podiendo descargar la bateria del automóvil.

CD

Para obtener más detalles sobre cómo seleccionar un cambiador de CD/MD, consulte la página 11.

Elementos de la pantalla



A Indicación WMA/MP3
B Fuente
C Número de pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Nombre del disco/artista, Número de álbum*1, Nombre del álbum, Nombre de la pista, Información de texto*2, Reloj

*1 *El número de álbum se muestra solamente cuando se cambia de álbum.*

*2 *Cuando se reproduce un archivo MP3, se muestra el indicador ID3, mientras que, cuando se reproduce un archivo WMA, se muestra el indicador WMA.*

Para cambiar los elementos de la pantalla C, presione (DSPL); para desplazarlos C, presione (SCRL) o ajuste "A.SCRL-ON" (página 10).

Sugerencia

Los elementos que se muestran variarán en función del tipo de disco, el formato de grabación y los ajustes. Para obtener más información acerca de los archivos MP3/WMA, consulte la página 12.

Reproducción repetida y aleatoria

1 Durante la reproducción, presione (3) (REP) o (4) (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
⊂ **TRACK**	pistas en forma repetida.
⊂ **ALBUM***	álbumes en forma repetida.
SHUF ALBUM*	álbumes en orden aleatorio.
SHUF DISC	discos en orden aleatorio.

* *Cuando se reproduce un archivo MP3/WMA.*

Para regresar al modo de reproducción normal, seleccione "⊂ OFF" o "SHUF OFF".

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneja, utilice la función Memoria de la mejor sintonía (BTM) para evitar accidentes.

Almacenamiento automático — BTM

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "TUNER".
Para cambiar de banda, presione (MODE) varias veces. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2.

2 Mantenga presionado (BTM) hasta que "BTM" parpadee.
La unidad almacena las emisoras en el orden de frecuencia en los botones numéricos. La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Almacenamiento mediante el menú de configuración

1 Después de haber realizado el paso 1, mantenga presionado el botón de selección (PUSH SELECT).
Aparece la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección (PUSH SELECT) varias veces hasta que aparezca "BTM".

3 Presione (SEEK) +.

Almacenamiento manual

1 Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico (de (1) a (6)) hasta que aparezca "MEM".
La indicación de botón numérico aparece en pantalla.

Nota

Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se reemplazará la que estaba almacenada previamente.

Recepción de las emisoras almacenadas

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione un botón numérico (de (1) a (6)).

Con el control remoto

Para seleccionar emisoras almacenadas, presione ↑ o ↓

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, a continuación, presione (SEEK) –/+ para buscar la emisora.

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencia

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado (SEEK) –/+ para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione (SEEK) –/+ varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido

Ajuste de las características del sonido — BAL/FAD/SUB

Puede ajustar el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

1 Presione el botón de selección (PUSH SELECT) varias veces hasta que aparezca "BAL", "FAD" o "SUB".

El elemento cambia de la manera siguiente:

LOW*1 → **MID***1 → **HI***1 → **BAL** (CENTER/LEFT/RIGHT) → **FAD** (CENTER/REAR/FRONT) → **SUB** (volumen del altavoz potenciador de graves)*2 → **AUX***3

*1 *Si está activado EQ3 (página 9).*

*2 *Cuando la salida de audio se ajusta en "SUB" (página 10).*
"ATT" aparece con el ajuste más bajo y puede ajustarse hasta con 20 intervalos (10 para - o 10 para +).

*3 *Si está activada la fuente AUX (página 11).*

2 Gire el selector de control de volumen para ajustar el elemento seleccionado.

Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de reproducción/recepción normal.

Notas

Realice el ajuste dentro de aproximadamiente 3 segundos después de seleccionar el item.

Con el control remoto

En el paso 2, para ajustar el elemento seleccionado, presione ←, ↑, → o ↓.

Personalización de la curva de ecualizador — EQ3

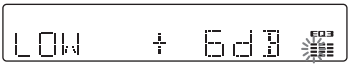
"CUSTOM" de EQ3 le permite realizar sus propios ajustes en el ecualizador.

1 Seleccione una fuente y presione (EQ3) varias veces para seleccionar "CUSTOM".

2 Presione el botón de selección (PUSH SELECT) varias veces hasta que aparezca "LOW", "MID" o "HI".

3 Gire el selector de control de volumen para ajustar el elemento seleccionado.

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB, entre –10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la curva de ecualizador.
Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado el botón de selección (PUSH SELECT) antes de que finalice el ajuste.
Después de 3 segundos, se completa el ajuste y la pantalla vuelve al modo de reproducción/recepción normal.

Sugerencia
También es posible ajustar otros tipos de ecualizador.

Con el control remoto
En el paso 3, para ajustar el elemento seleccionado, presione ←, ↑, → o ↓.

Definición de los elementos de configuración — SET

1 Mantenga presionado el botón de selección (PUSH SELECT).
Aparece la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección (PUSH SELECT) varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Gire el selector de control de volumen para seleccionar el ajuste (por ejemplo, "ON" u "OFF").

4 Mantenga presionado el botón de selección (PUSH SELECT).
La configuración finaliza y la pantalla regresa al modo de reproducción/recepción normal.

Nota
Los elementos que se muestran en pantalla variarán en función de la fuente y del ajuste.

Con el control remoto
En el paso 3, presione ← o → para seleccionar el ajuste.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (consulte la referencia de página para obtener más información):
"●" indica el ajuste predeterminado.

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 4)

BEEP
Permite ajustar "BEEP-ON" (●) o "BEEP-OFF".

AUX-A*1 (AUX Audio)
Para activar la pantalla de la fuente AUX "AUX-A-ON" (●) o desactivar "AUX-A-OFF" (página 11).

A.OFF (Desconexión automática)
Para desconectar alimentación automáticamente una vez transcurrido un período de tiempo deseado cuando la unidad está apagada,
– "A.OFF-NO" (●), "A.OFF-30S (Segundos)", "A.OFF-30M (Minutos)" o "A.OFF-60M (Minutos)".

SUB/REAR*1
Para cambiar la salida de audio.
– "SUB-OUT" (●): para que la salida se realice a través de un altavoz potenciador de graves.
– "REAR-OUT": para que la salida se realice a través de un amplificador de potencia.

DEMO*1 (Demostración)
Para ajustar "DEMO-ON" (●) o "DEMO-OFF".

DIM (Atenuador)
Para cambiar el brillo de la pantalla.
– "DIM-ON": para atenuar la pantalla.
– "DIM-OFF" (●): para desactivar el atenuador.

ILM
Para cambiar la iluminación de los botones.
– "1": Iluminación de los botones en rojo (●).
– "2": Iluminación de los botones en verde.

A.SCRL *2*3(Desplazamiento automático)
Para desplazar automáticamente los elementos de la pantalla cuando se cambia de disco, álbum o pista.
– "A.SCRL-ON" (●): para que se desplacen.
– "A.SCRL-OFF": para que no se desplacen.

LOCAL*2*4 (Modo de búsqueda local)
– "LOCAL-ON": para que se sintonicen solamente las emisoras de señal más intensa.
– "LOCAL-OFF" (●): para ajustar la recepción normal.

MONO*2*4 (Modo monoaural)
Para mejorar una recepción de FM defectuosa, seleccione el modo de recepción monoaural.
– "MONO-ON": para escuchar las emisiones estéreo en monoaural.
– "MONO-OFF" (●): para escuchar las emisiones estéreo en estéreo.

LPF*2*5 (Filtro de paso bajo)
Para seleccionar la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves: "LPF OFF" (●), "LPF125Hz" o "LPF 78Hz".

BTM*2*4 (página 8)

*1 *Cuando la unidad está apagada.*
*2 *Cuando la unidad está encendida.*
*3 *Cuando la unidad está en la función CD/MD*
*4 *Cuando se recibe FM.*
*5 *Cuando la salida de audio se ajusta en "SUB".*

Uso de un equipo opcional

Equipo de audio auxiliar

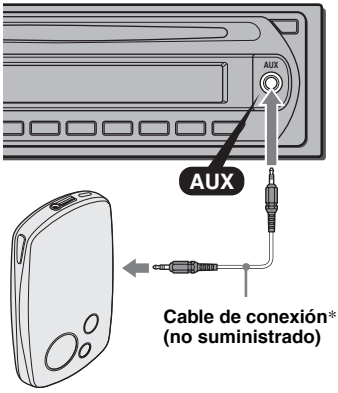
Si conecta un dispositivo de audio portátil opcional a la toma de entrada AUX (minitoma estéreo) de la unidad y simplemente selecciona la fuente, podrá escuchar por las bocinas del automóvil. Puede ajustar cualquier diferencia en el nivel de volumen entre la unidad y el dispositivo de audio portátil. Siga este procedimiento:

Conexión del dispositivo de audio portátil

1 Apague el dispositivo de audio portátil.

2 Baje el volumen de la unidad.

3 Conecte a la unidad.



* *Asegúrese de utilizar un conector recto.*

Ajuste del nivel de volumen

Asegúrese de ajustar el volumen de cada equipo de audio conectado antes de la reproducción.

1 Baje el volumen de la unidad.

2 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "AUX".
Aparezca "AUX FRONT IN".

3 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio portátil con un volumen moderado.

4 Seleccione el volumen acostumbrado en la unidad.

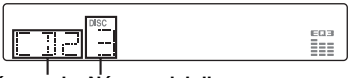
5 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca "AUX" y gire el selector de control de volumen para ajustar el nivel de entrada (de –8 dB a +18 dB).

Cambiador de CD/MD

Selección del cambiador

1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "CD" o "MD".

2 Presione (MODE) varias veces hasta que aparezca el cambiador deseado.



Número de unidad **Número del disco**

Se inicia la reproducción.

Omisión de álbumes y discos

1 Durante la reproducción, presione ①/② (ALBM –/+).

Para omitir	Presione ①/② (ALBM –/+)
un álbum	y suéltelo (manténgalo presionado durante un momento).
un álbum continuamente	antes de que transcurran 2 segundos de haberlo soltado por primera vez.
discos	varias veces.
discos continuamente	a continuación, vuelva a presionarlo antes de que transcurran 2 segundos y manténgalo presionado.

Reproducción repetida y aleatoria

1 Durante la reproducción, presione ③ (REP) o ④ (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Seleccione	Para reproducir
⊂ **DISC***1	un disco varias veces.
SHUF CHANGER*1	las pistas del cambiador en orden aleatorio.
SHUF ALL*2	las pistas de todas las unidades en orden aleatorio.

*1 *Si se conectaron uno o más cambiadores de CD/MD.*

*2 *Si se conectaron uno o más cambiadores de CD, o dos o más cambiadores de MD.*

Para regresar al modo de reproducción normal, seleccione "⊂ OFF" o "SHUF OFF".

Sugerencia

"SHUF ALL" no reproduce las pistas en orden aleatorio entre unidades de CD y cambiadores de MD.

Información complementaria

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá automáticamente mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Condensación de humedad

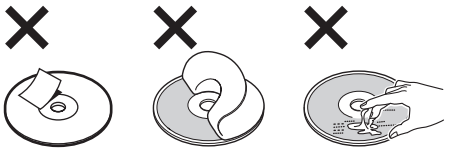
En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad en el interior de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En tal caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

Asegúrese de no derramar jugos ni refrescos sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

- Para mantener los discos limpios, no toque su superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.
- No adhiera etiquetas ni utilice discos con residuos de pegamento o tinta. Tales discos pueden dejar de girar durante el uso, lo que provocaría una falla de funcionamiento o daños en el disco.



- No use discos con etiquetas o autoadhesivos. Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
  – Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
  – Imposibilidad de leer los datos de audio correctamente (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no la hay) debido a que el calor contrae el autoadhesivo o la etiqueta y hace que el disco se deforme.
- No se pueden reproducir en esta unidad discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad. No use este tipo de discos.
- No es posible reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de reproducir los discos, límpielos con un paño de limpieza disponible en el mercado. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.

Notas sobre los discos CD-R/CD-RW

- Según el estado del disco o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R y CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No es posible reproducir un disco CD-R o un CD-RW que no esté finalizado.

Discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto ha sido diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD).
Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Acerca de los archivos MP3/WMA

MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer-3, es un formato estandarizado que permite comprimir archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/10 de su tamaño original.
WMA, que significa Windows Media Audio, es otro formato estándar de compresión de archivos de música. Comprime los datos de CD de audio a aproximadamente 1/22* de su tamaño original.

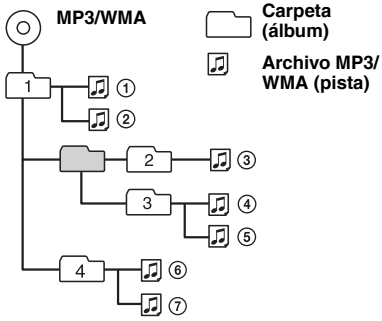
* *solamente los de 64 kbps*

- La unidad es compatible con la norma ISO 9660 de formato de nivel 1 o nivel 2, con la norma Joliet/Romeo en cuanto al formato de expansión y con Multi Session.
- Cantidad máxima de:
  – carpetas (álbumes): 150 (incluidas la carpeta raíz y las carpetas vacías).

– archivos MP3/WMA (pistas) y carpetas contenidas en un disco: 300 (si un nombre de archivo o carpeta contiene muchos caracteres, este número puede ser inferior a 300).
– caracteres que se pueden visualizar en el nombre de un archivo o carpeta: 32 (Joliet) o 64 (Romeo).

• Las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del indicador ID3 se aplican solamente al formato MP3. El indicador ID3 puede tener de 15/30 caracteres (versiones 1.0 y 1.1) o de 63/126 caracteres (2.2, 2.3 y 2.4). El indicador WMA tiene 63 caracteres.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA



Notas

- *Al asignar un nombre a un archivo MP3/WMA, asegúrese de añadir la extensión ".mp3"/".wma" al nombre del archivo.*
- *Durante la reproducción de un archivo MP3/WMA de VBR (Velocidad de bits variable), o al avanzar o retroceder rápidamente, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.*
- *Si el disco se grabó en Multi Session, solamente se reconoce y reproduce la primera pista del formato de la primera sesión (cualquier otro formato se omite). La prioridad del formato es CD-DA y MP3/ WMA.*
  – *Cuando la primera pista es un CD-DA, solamente se reproduce el CD-DA de la primera sesión.*
  – *Cuando la primera pista no es un CD-DA, se reproduce una sesión de MP3/WMA. Si el disco no contiene datos en ninguno de estos formatos, aparece "NO MUSIC".*

Notas sobre MP3

- *Asegúrese de finalizar el disco antes de utilizarlo en la unidad.*
- *Si reproduce un archivo MP3 de alta tasa de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.*

Notas sobre WMA

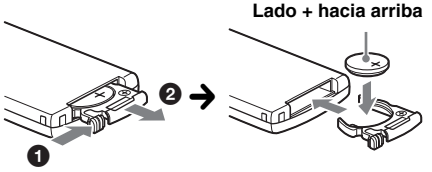
- *Los archivos de formato de compresión sin pérdida no pueden reproducirse.*
- *Los archivos protegidos por derechos de autor no pueden reproducirse.*

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta

En condiciones normales, la pila dura aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.) El alcance del control remoto de tarjeta disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



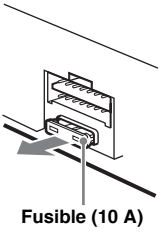
Notas sobre la pila de litio

- *Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si se ingiriese, póngase en contacto inmediatamente con un médico.*
- *Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.*
- *Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalarla.*
- *No sujete la pila con pinzas metálicas, ya que podría producirse un cortocircuito.*

ADVERTENCIA
La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.
No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

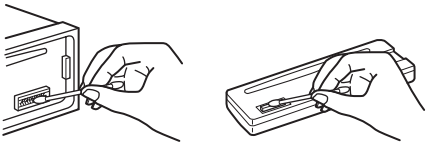


Atención!

Nunca utilice un fusible con corriente que exceda la corriente del fusible suministrado con la unidad, pues podrá causar sérios daños a la unidad.

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre ésta y el panel frontal están sucios. Para prevenir esta situación, extraiga el panel frontal (página 4) y limpie los conectores con un hisopo de algodón. No aplique demasiada fuerza, ya que podría dañar los conectores.



Unidad principal **Parte posterior del panel frontal**

Notas

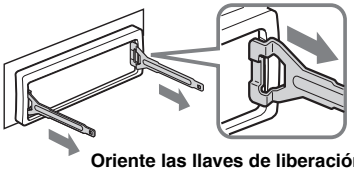
- *Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.*

Extracción de la unidad

1 Extraiga el marco de protección.

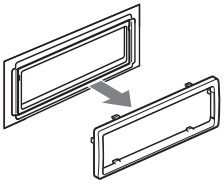
❶ Extraiga el panel frontal (página 4).

❷ Fije las llaves de liberación al marco de protección.



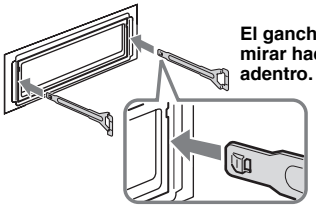
Oriente las llaves de liberación como se indica en la ilustración.

❸ Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.



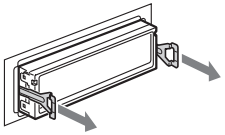
2 Extraiga la unidad.

❶ Inserte las dos llaves de liberación simultáneamente hasta escuchar un clic.

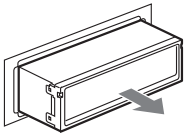


El gancho debe mirar hacia adentro.

❷ Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



❸ Deslice la unidad para extraerla de la montura.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB
Respuesta de frecuencia: de 10 a 20 000 Hz
Fluctuación y trémolo: inferior al límite medible

Radio

FM

Rango de sintonización:
de 87,5 a 107,9 MHz
Intervalo de sintonización de FM: 200 kHz
Terminal de antena: conector de antena externa
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz
Sensibilidad útil: 9 dBf
Selectividad: 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)
Separación: 35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia: de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización:
de 530 a 1 710 kHz
Intervalo de sintonización de AM: 10 kHz
Terminal de antena: conector de antena externa
Frecuencia intermedia:450 kHz
Sensibilidad: 30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas: salidas de altavoz

Impedancia de altavoz: de 4 a 8 ohms
Salida de potencia máxima: 52 W × 4 (a 4 ohms)
Potencia de salida RMS: 23,2 W × 4 (a 4 ohms, 1KHz, 10% THD, CC: 14,4 V, en las cuatro salidas simultaneámente).

Generales

Salidas:
Terminal de salidas de audio (intercambiable entre posterior y sub)
Terminal de control del relé de la antena motorizada
Terminal de control del amplificador de potencia
Entradas:
Terminal de entrada de control BUS
Terminal de entrada de audio BUS
Terminal de entrada de la antena
Toma de entrada AUX (mini toma estéreo)
Controles de tono:
Graves: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)
Medios: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)
Agudos: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)
Requisitos de alimentación: batería de automóvil cc de 12 V (masa negativa)
Dimensiones: aprox. 178 × 50 × 179 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje: aprox. 182 × 53 × 162 mm (an/al/prf)
Peso: aprox. 1,2 kg
Accesorios suministrados:
Control remoto: RM-X151
Componentes de instalación y conexiones (1 juego)
Estuche para el panel frontal (1)
Equipo y accesorios opcionales:
Cable BUS (suministrado con un cable con terminales RCA): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Cambiador de CD (10 discos): CDX-757MX, CDX-656X
Selector de fuente: XA-C40
Selector AUX-IN: XA-300
Adaptador de interfaz para iPod: XA-110IP

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios que figuran en la lista anterior. Consulte al distribuidor para obtener más detalles.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y pantentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Se ha utilizado soldadura sin plomo para ciertas partes.
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llamas halogenados.
- Es utilizado papel en los calzos de la embalaje.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.
Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

La unidad no recibe alimentación.
- Revise la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Si la unidad está apagada y la pantalla desaparece, no se puede operar con el control remoto.
  → Encienda la unidad.

La antena motorizada no se extiende.
La antena motorizada no dispone de una caja de relé.

No se emite el sonido.
- El volumen es demasiado bajo. Aumente
- La función ATT está activada. Desactivela
- La posición del control de equilibrio "FAD" no está ajustada para un sistema de 2 altavoces.
- El cambiador de CD no es compatible con el formato del disco (MP3/WMA).
  → Reproduzca con un cambiador de CD de Sony compatible con MP3 o con esta unidad.

No se escuchan pitidos.
- El sonido de los pitidos está cancelado (página 10).
- Se encuentra conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador integrado.

El contenido de la memoria se borró.
- Presionó el botón RESET.
  → Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de fuente de alimentación o la batería.
- El cable de fuente de alimentación no está conectado correctamente.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.
El fusible se fundió.
Se escucha ruido cuando se cambia la posición del interruptor de la llave de encendido.
Los cables no coinciden correctamente con el conector de alimentación auxiliar del automóvil.

Las indicaciones desaparecen del visualizador o no aparecen en él.
- El atenuador está ajustado en "DIM-ON" (página 10).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado (OFF).
  → Mantenga presionado (OFF) en la unidad hasta que se ilumine la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 14).

No funciona la desconexión automática.
La unidad está encendida. La función de desconexión automática se activa después de apagar la unidad.
→ Apague la unidad.

Reproducción de CD/MD

No es posible insertar el disco.
- Ya hay un disco insertado.
- El disco se insertó a la fuerza al revés o en forma incorrecta.

No se inicia la reproducción.
- El disco es defectuoso o está sucio.
- Los discos CD-R/CD-RW no son para audio (página 12).

No es posible reproducir archivos MP3/WMA.
El disco no es compatible con el formato y la versión de MP3/WMA (página 12).

Los archivos MP3/WMA tardan más tiempo en reproducirse que los demás.
El inicio de la reproducción de los siguientes discos demora algo más de tiempo.
– disco grabado con una estructura de árbol complicada.
– disco grabado en Multi Session.
– disco al que es posible añadir datos.

Los elementos de la pantalla no se desplazan.
- En el caso de discos con muchos caracteres, es posible que éstos no se desplacen.
- "A.SCRL" está ajustado en "OFF".
  → Ajuste "A.SCRL-ON" (página 10) o presione (SCRL).

Se producen saltos de sonido.
- La instalación no es correcta.
  → Instale la unidad en un ángulo inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
- El disco es defectuoso o está sucio.

Los botones de operación no funcionan.
El disco no se expulsa.
Presione el botón RESET (página 4).

Recepción de radio

No es posible recibir las emisoras.
Hay ruidos que obstaculizan el sonido.
- Conecte un cable de control de antena motorizada (azul) o un cable de fuente de alimentación auxiliar (rojo) al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el automóvil dispone de una antena FM/MW/SW incorporada en el cristal posterior o lateral).
- Compruebe la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
  → Compruebe la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Revise la frecuencia.

No es posible utilizar la sintonización programada.
- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible utilizar la sintonización automática.
- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
  → La sintonización se detiene con demasiada frecuencia:
  Ajuste "LOCAL-ON" (página 10).
  → La sintonización no se detiene en una emisora:
  Ajuste "MONO-ON" (página 10).
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Use la sintonización manual.

Durante la recepción de FM, la indicación "ST" parpadea.
- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
  → Ajuste "MONO-ON" (página 10).

Un programa de FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.
La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.
→ Ajuste "MONO-OFF" (página 10).

Mensajes/indicaciones de error

BLANK[*1]
No hay pistas grabadas en el MD.[*2]
→ Reproduzca un MD que tenga pistas grabadas.

ERROR[*1]
- El disco está sucio o se insertó al revés.[*2]
  → Límpielo o insértelo correctamente.
- Se insertó un disco vacío.
- El disco no se puede reproducir debido a un problema.
  → Inserte otro disco.

FAILURE
La conexión de los altavoces o de los amplificadores es incorrecta.
→ Consulte el manual de instalación de este modelo para revisar la conexión.

LOAD
El cambiador está cargando el disco.
→ Espere hasta que finalice.

L. SEEK +/–
El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO DISC
El disco no está insertado en el cambiador de CD/MD.
→ Inserte los discos en el cambiador.

NO INFO
No se grabó información de texto en el archivo MP3/WMA.

NO MAG
El cargador de discos no está insertado en el cambiador de CD.
→ Inserte el cargador en el cambiador.

NO MUSIC
El disco no es un archivo de música.
→ Inserte un CD de música en esta unidad o en un cambiador con capacidad para reproducir MP3.

NO NAME

No se grabó un nombre de disco/álbum/pista en la pista.

NOT READ

La unidad no puede leer la información del disco.

→Cargue el disco y, a continuación, selecciónelo en la lista.

NOTREADY

La tapa del cambiador de MD está abierta o los MD no están insertados correctamente.

→Cierre la tapa o inserte los MD correctamente.

OFFSET

Es posible que se haya producido una falla interna.

→Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

READ

La unidad está leyendo toda la información de pistas y de álbumes del disco.

→Espere hasta que finalice la lectura y se inicie la reproducción automáticamente. Es posible que demore más de un minuto en función de la estructura del disco.

RESET

La unidad de CD y el cambiador de CD/MD no pueden utilizarse debido a algún problema.

→Presione el botón RESET (página 4).

“¦_ ¦_ ¦_ ¦_” o “¯¦ ¯¦ ¯¦ ¯¦”

Durante la operación de retroceso o avance rápido, llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible continuar.

“__”

No se puede mostrar el carácter con la unidad.

*1 *Si se produce un error durante la reproducción de un CD o MD, el número de disco del CD o del MD no aparece en pantalla.*

*2 *La pantalla muestra el número del disco que causa el error.*

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si entrega la unidad para su reparación a causa de problemas en la reproducción de CD, lleve el disco que se utilizó cuando se produjo el problema.